

Liebe Freundinnen und Freunde Hamburgs und Chicagos,

in dieser Ausgabe unseres Newsletters berichten wir wieder über interessante Projekte und Veranstaltungen. Wir zeigen Ihnen, wie Sie Chicago mit virtuellen Rundgängen und Audio Tours besser kennen lernen. Wir empfehlen Ihnen grossartige Ausstellungen (Matisse im Art Institute, Tierleben im Nature Museum und „Shoot for the Moon“ im Adler Planetarium & Astronomy Museum). Wir berichten über Hamburger Fenster in Chicago und würdigen die verstorbene Künstlerin Ruth Duckworth. Wir teilen die Freude des Gymnasiums Alto-

na über ein neues Austauschprogramm mit der Sullivan High School und stellen eine Initiative zum ‚Heritage Tourismus‘ vor. Entdecken Sie das ‚Heartland‘ und lesen Sie, wie die Hafen-City Universität das 100jährige Jubiläum des Burnham Plan und das 100. Jubiläum der Berufung des Hamburger Oberbaudirektors Fritz Schumacher zum Anlass nahm, zu untersuchen, wie beide Metropolen von einander lernen können.

Happy reading! *Ihr Redaktionsteam*

Neue virtuelle Rundgänge durch Chicago

US-Metropole am Michigansee hat www.gochicago.de animiert gestaltet

Online zu verschiedenen Neighbourhoods mit Einheimischen als Guide



Chicago und seine Stadtviertel öffnen sich potenziellen Besuchern auf virtuellem Weg: Die Metropole am Lake Michigan und das Illinois Bureau of Tourism haben der offiziellen Website www.gochicago.com / www.gochicago.de mehrere virtuelle, animierte Touren zu verschiedenen, außergewöhnlichen Neighbourhoods hinzugefügt, die es sich lohnt auf dem Bildschirm zu erleben.

So wird die Magnificent Mile, das Einkaufsparadies der North Michigan Avenue im Herzen der Stadt, mit seinen unzähligen Kaufhäusern und Galerien auf einer Extra-Tour genauso gezeigt, wie die Gegend um Bucktown und Wicker Park, die als Künstlerviertel mit trendigen Läden und Musikkneipen beliebt ist. Lincoln Park mit seinem Zoo fehlt ebenso nicht als virtuelle Reise wie Southport/Lakeview, wo sich das historische Wrigley Field Stadion der Baseball-Mannschaft Chicago Cubs befindet. Kommentiert werden die virtuellen Rundgänge von Einheimischen mit begleitenden Kurzvideos. Sie geben den Besuchern von www.gochicago.de persönliche Tipps, insbesondere was die Einkaufsmöglichkeiten in der City angeht.

„Die virtuellen Entdeckungsreisen richten sich vor allem an zwei Besuchergruppen: An Gäste, die bislang Chicago und seine freundlichen Bewohner noch nicht kennen und an Besucher, die Chicago schätzen und aktuelle Informationen erhalten möchten. Für alle aber gilt: Die Reisen durch unsere Neighbourhoods zeigen ganz deutlich die Vielfalt des urbanen Lebens Chicagos – und auf diese Atmosphäre sind wir sehr stolz“, sagt Jan Kostner, Deputy Director des Illinois Bureau of Tourism. Allein aus Deutschland kamen im Jahr 2008 mehr als 100.000 Besucher nach Chicago und zur Vorweihnachtszeit heißt die Stadt gerade aus Europa viele Gäste zu einkaufen am Lake Michigan willkommen.

Inhaltsverzeichnis

Actualities

Neue virtuelle Rundgänge durch Chicago	S.1
GYMNASIUM ALTONA meets SULLIVAN HIGH SCHOOL	S.2
The Art Institute of Chicago: Matisse kommt	S.3
Chicago: Titane der Eiszeit und andere Ausstellungen	S.3
Nature Museum, Chicago	S.4
Chicago History Museum: Abraham Lincoln zum Gedenken ..	S.4
Chicago geht aufs Eis	S.4
Aufwärtstrend: Chicagos Museen und Zoos legen zu	S.5
Chicago Audio Tours	S.5
Hamburger Fenster in Chicago ...	S.6
Project Onward	S.7
Adler Planetarium & Astronomy Museum: Weltraum im Blick	S.8
Chicago Symphony Orchestra: Neue Position für Yo-Yo Ma	S.8
Visioning Future Metropolis	S.8
Daniel-Burnham-Stimmung	S.11

Personalities

Nachruf auf Ruth Duckworth	S.11
---------------------------------	------

Reviews

Christkindlmarkt in Chicago	S.12
Heritage Tourismus	S.12
Heartland	S.13

Finally! We Have an Exchange Program with Chicago

GYMNASIUM ALTONA meets SULLIVAN HIGH SCHOOL

When I applied to the Hamburg Senatskanzlei in December 2008, I would never have imagined that everything would come together so quickly. Frau Fistic from the Foreign Department ("Auslandsreferat") immediately gave me the contact information for Christoph Lichtenfeld, Vice Chair of the Chicago-Hamburg-Sister-City-Committee and Hamburg Ambassador in Chicago. I didn't wait a single day to write to him. Soon after that, we met in the Hamburg Europa Passage and I was able to illuminate the goals and wishes of Gymnasium Altona.

I had been searching in vain for several years for a partner exchange school in the US, but I had not realized that the standing sister-city relationship between Hamburg and Chicago might be helpful.



Michael Beck (CHI), Stephan Gerigk(HH), Julia Saucke (HH), Joan Castro (CHI), Anke Stolle (HH), Beth (CHI)

In a few months Christoph Lichtenfeld recommended Sullivan High School, a Chicago Public School, as partner school for Gymnasium Altona. The two schools established contact smoothly and developed an active e-mail exchange, which helped to foster an ever strengthening friendship.

Soon the second important step in the process was taken. Through the efforts of the Chicago-Hamburg-Sister-City-Committee and the Hamburg Senatskanzlei, the initial teacher exchange visits were financially supported. Teachers from the Sullivan HS visited the Gymnasium Altona in June 2009 and Gymnasium Altona teachers visited the Sullivan HS in October 2009. Mr Lichtenfeld defines the financial support as 'seed money', a concept which facilitates the initial get together and start up of a school exchange.

In June Mr. Beck and Mrs. Castro from the Sullivan High school were in Hamburg for nine days and felt entirely comfortable here, and the first corner stone of the upcoming exchange program was set in place. The two guests got to know many of the teachers at our school and took part in faculty outings.

We learned it is important that our guest teachers have contact with many different departments in our school. Such a project requires the cooperation of many colleagues in planning, arrangement and implementation.

In October 2009 teachers from our school visited Chicago. Mrs. Stolle, Mrs. Sauke and I made a call on Sullivan High School in the "Windy City" on Lake Michigan.

After a weekend full of sightseeing, on Monday we made our first visit to Sullivan High School. There we were warmly greeted and got an introduction into life at an American public school. We discovered that our schools are similar in many ways.

A highlight of our stay was a meeting arranged by Mr. Lichtenfeld of all the teachers of the schools in Chicago, who are directly involved in an exchange-project with a "Gymnasium" or "Gesamtschule" in Hamburg. Teachers and (2) principals from six Chicago high schools and two Hamburg gymnasiums attended the Chicago-Hamburg school exchange forum.

This meeting took place in an historic building, the Chicago Cultural Center, in the middle of

the city. After introductions various schools reported on their individual experiences, both positive and negative. This very interesting and informative part of the evening illuminated the different layers of such a project (concept, flights, program, discipline, etc., etc.) with open round table discussion.

The evening ended with a very entertaining photo shoot.



HH-CHI-Teachers after the first meeting...

The successful Chicago visit was celebrated with a goodbye dinner and consensus about the school exchange: The first exchange between our two schools should start soon... And that's how we reached the decision that in April 2010 fifteen students and two teachers from our school will fly to Chicago to start the first exchange between Gymnasium Altona and Sullivan High School.

This exchange project would not have been possible (and so soon!) without the great help and support of Mr. Christoph Lichtenfeld from the Hamburg-Chicago-Sister-City-Committee and Mrs. Fistic from the Hamburg Senatskanzlei. For this I must yet again say a heartfelt "Thank you!"

Stephan Gerigk, Beauftragter für Schüleraustausch / Gymnasium Altona

The Art Institute of Chicago: Matisse kommt

Am 7. November 2009 eröffnete im Art Institute of Chicago die Ausstellung „Apostels of Beauty: Arts and Crafts from Britain to Chicago“. Im Focus stehen Entwürfe von William Morris und Charles Robert Ashbee bis Gustav Stickley und Frank Lloyd Wright. Die Ausstellung läuft bis zum 6. Juni 2010.

Vom 20. März bis 6. Juni 2010 steht „Matisse: Radical Invention“ auf dem Programm. 100 Gemälde, Skulpturen, Zeichnungen und Drucke zeigen Matisse's anspruchsvollste Arbeiten. Im Mittelpunkt stehen Gemälde von Henri Matisse aus der Zeit zwischen seiner Rückkehr aus Marokko im Jahr 1913 bis zu seiner Reise nach Nizza 1917. Der Zeitraum gilt als anspruchsvollste, experimentellste und schillerndste Phase des Künstlers.

www.artic.edu



Chicago: Titane der Eiszeit und andere Ausstellungen

Field Museum zeigt „Mammoths and Mastodons: Titans of the Ice Age“ vom 5. März bis 6. September

Chicago freut sich heute schon auf eine Invasion der besonderen Art. Vom 5. März bis 6. September 2010 lassen im Field Museum Funde aus der Eiszeit und jüngeren Steinzeit das Tierleben auf unserem Planeten vor 1,8 Millionen bis 10.000 Jahren wieder auferstehen. Die vom Field Museum selbst entwickelte Wanderausstellung „Mammoths and Mastodons: Titans of the Ice Age“ führt in die Ära der Riesemmammuts und Mastodone, eine Rüsseltiergattung in der nördlichen Hemisphäre. Star ist Baby Lyuba, das besterhaltene Mammut aller Zeiten, das vor rund 40.000 Jahren lebte und 2007 in Sibirien gefunden wurde.

Lebensgroße Nachbildungen verschiedener Gattungen, Fossile, Artefakte und interaktive Darstellungen vervollständigen den Blick auf die Eiszeit. Der Wandel unserer Erde fasziniert heute nicht nur Wissenschaftler, sondern eine breite Öffentlichkeit.

www.feldmuseum.org

Tulpenblüte an der Einkaufsmeile

Wer in der Zeit vom 15. April bis 31. Mai in Chicago ist, kann sich nicht nur auf die neuen Ausstellungen, sondern auch auf Tausende farbenfroher Tulpen freuen. Die „Tulips on the Magnificent Mile“ verschönern im Frühling Chicagos berühmte Einkaufsmeile, machen gute Laune, Lust auf die Stadt und auf Shopping.

www.themagnificentmile.com



Nature Museum, Chicago

Schildkröte, Hai und Co. als Filmemacher

Mit der „Crittercam“ dem Tierleben auf der Spur – Nature Museum in Chicago mit neuen Einblicken in tierisches Verhalten – Ausstellung bis 11. April geöffnet

Kameramann ist der berühmte Weiße Hai. Seine auf dem Rücken befestigte Kamera zeigt, wie er sein Opfer jagt und fängt. Auch ein Pinguin ist unter den Filmen und dreht mit seiner „Crittercam“ seine pfeilschnelle Tour unter Eis. Selbst ein mächtiger Löwe in freier Wildbahn geht mit einer Kamera auf die Pirsch. Szenen der neuen interaktiven Ausstellung „National Geographic Crittercam: The World Through Animal Eyes“ im Peggy Notebaert Nature Museum der Chicago Academy of Science in Chicago. Ein weiterer Beweis dafür, dass sich amerikanische Museen nicht nur mit längst vergangenen Zeiten befassen, sondern mit großem Engagement und dank technischer Errungenschaften der Neuzeit auch das Hier und Jetzt darstellen.

Die „Crittercam“-Filmer zeigen die Natur aus tierischem Blickwinkel in nie gesehenen Perspektiven. Getreu der amerikanischen Devise, dass Lernen Spaß machen soll, klinken sich die Besucher in die interaktiven Displays und multiplen Stationen ein, wo faszinierende Einblicke in authentische tierische Verhaltensweisen wie Jagd, Fressgewohnheiten und Aufzucht geboten werden. Entwicklungen wie die Domestizierung von Hunden und Katzen sind eingebunden, lebensgroße Tier-Modelle helfen der Vorstellungskraft auf die Sprünge. Wissenschaftler erhalten Erkenntnisse zum Klimawandel, was besonders am Beispiel der Pinguine in der Antarktis deutlich wird.

Das Peggy Notebaert Nature Museum gehört zur Chicago Academy of Science. Neben den Besuchern profitieren jährlich rund 70.000 Studenten und 1.700 Lehrer von den Programmen. Zudem will das Museum verstärkt mit Natur- und Umweltschutz vertraut machen. Die neue Ausstellung ist bis 11. April 2010 geöffnet.

Chicago History Museum: Abraham Lincoln zum Gedenken

Zwei Jahrhunderte nach dem Geburtsjahr von Abraham Lincoln (12. Februar 1809) beleuchtet das Chicago History Museum mit „Bicentennial of Abraham Lincoln's Birth“ das Wirken des 16. Präsidenten der USA.

Zum einen in einer Ausstellung, die Lincolns Verdienste feiert, zum andern zeigt das Museum die Art und Weise, wie Lincoln und sein Zeitgenosse Benito Juarez, Präsident von Mexiko vom 1858 – 1871, während ihrer Präsidentschaft mit ähnlich gelagerten Problemen umgingen.

Chicago geht aufs Eis

Kostenlos und täglich geöffnet: Ice Rink und andere Winterfreuden

Touristen schätzen zunehmend Chicagos vielfältige Attraktionen zum Nulltarif

In Zeiten knapper Kassen sind kostenlose Attraktionen besonders gefragt. Und davon bietet Chicago in diesem Winter eine ganze Menge. Die breit gefächerten Urlaubsfreuden erstrecken sich auf Bereiche wie Sport, Kunst, Kultur, Architektur und machen die elegante Stadt am Michiganssee einmal mehr zum Ma-



gneten für Urlauber aus aller Welt. Die internationalen Gäste nutzen die Nulltarif-Offerten gemeinsam mit den Bewohnern der Metropole und lernen so nicht nur ein faszinierendes Reiseziel mit hohem Erlebniswert kennen, sondern auch Bürger einer weltoffenen amerikanischen Stadt.

Eislaufen vor grandioser Kulisse

Im Chicago Office of Tourism rechnet man damit, dass die Anzahl von 100.000 Skatern jährlich, die im Herzen der Stadt auf dem McCormick Tribune Ice Rink at Millennium Park vor der grandiosen Kulisse preisgekrönter Wolkenkratzer ihre Runden drehen, im Winter 2009/10 steigen wird. Das Vergnügen ist kostenlos, Leih-Schlittschuhe gibt es meist schon ab 5 US-Dollar. Die Eisbahn ist – vorausgesetzt, das Wetter spielt mit – täglich bis zum 14. März 2010 geöffnet.

Chicago – eine Modell-Stadt

In der Atrium Gallery in der South Michigan Avenue ist bis April 2010 „Chicago Model City“ zu sehen. Die täglich geöffnete kostenlose Ausstellung portraitiert mit einem maßstabgetreuen Modell, Fotos, Karten, Videos und Computer-Animationen die Planungsgeschichte der Stadt und die Rolle Chicagos im Städtebau. Jeweils freitags und samstags um 12.30 Uhr lädt Chicago darüber hinaus zu kostenlosen „Gallery Talks“ ein, die sich mit der Ausstellung befassen.

Sehenswürdigkeiten: Eintritt frei!

Eine Städtereise nach Chicago heißt, tagelang Sehenswürdigkeiten zu genießen, ohne Eintrittsgeld zu bezahlen. Auf der Liste der täglich geöffneten Institutionen stehen Namen wie Chicago Board of Trade, die weltbekannte Warenterminbörse, das Chicago Cultural Center mit seinen kostenlosen Musik-, Tanz-, Theater- und Filmvorführungen sowie wechselnden Ausstellungen, das Harold Washington Library Center, das Mexican Fine Arts Center Museum, das Smart Museum of Art, das riesige Shedd Aquarium und der Lincoln Park Zoo, der sich vom 18. Dezember bis 3. Januar in ein Winterwunderland mit 1,5 Millionen Glühbirnen verwandelte. Ebenfalls sehens-

wert: Das Chicago Fed Money Museum, in dem es um Nennwerte in Millionenhöhe geht, das Besucher jedoch kein Geld kostet. Hinzu kommen zahlreiche Museen mit eintrittsfreien Tagen, so das Museum of Contemporary Art für die Freunde zeitgenössischer Kunst (dienstags), das berühmte Art Institute of Chicago (dienstags) oder das Chicago History Museum (montags).

Kunst auf Schritt und Tritt

In der Innenstadt Chicagos befinden sich Skulpturen berühmter Künstler wie Picasso, Miro, Henry Moore, Claes Oldenburg, Calder und das Chagall Mosaic.

Gut geführt: Mit Einheimischen unterwegs

Rund 160 ehrenamtliche „Chicago Greeters“ zeigen Gästen ihre Stadt und bummeln mit ihnen zu Sehenswürdigkeiten, durch Museen, Parks, Stadtviertel und entlang des Michigansees. Die Touren gibt es in 16 Sprachen.

www.chicagogreeter.com

Aufwärtstrend: Chicagos Museen und Zoos legen zu

Besucherszahl steigt 2009 um sieben Prozent – Kultur auch in Krisenzeiten gefragt

Dass kulturelle Einrichtungen in Krisenzeiten ihren ganz besonderen Wert haben, zeigen jüngste Erhebungen in Chicago. Gegen den allgemeinen Trend in Wirtschaft und Handel verzeichneten 14 Museen und Zoos der amerikanischen Großstadt am Michigansee im vergangenen Jahr ein Plus von sieben Prozent im Besucheraufkommen. Gezählt wurden 14,8 Millionen Gäste. Gary T. Johnson, Präsident des Chicago History Museum, bringt das Ergebnis der Auswertung auf den Punkt: „In schwierigen Zeiten suchen die Menschen nach Werten, die im Leben eine Rolle spielen.“ Darüber hinaus verweist der Präsident des namhaften Museums auf die wirtschaftliche Bedeutung kultureller Einrichtungen, die neben ihrer

Bildungs- und Unterhaltungsaufgabe Jobs und Steuereinkünfte generieren.

Das stärkste Interesse galt Tieren. Auf Platz 1 und 2 kamen der Lincoln Park Zoo (3 Millionen Besucher) und der Brookfield Zoo (2,2 Millionen), gefolgt vom Shedd Aquarium (1,9 Millionen). Knapp dahinter lag mit 1,8 Millionen Besuchern das renommierte Art Institute of Chicago, dessen Anbau „Modern Wing“ – eine architektonische Meisterleistung – dazu beitrug, das Institut im vergangenen Jahr zum meist besuchten Museum Chicagos werden zu lassen.

Die befragten Institutionen sind Art Institute of Chicago, Chicago History Museum, DuSable Museum of African American History, Field Museum, Museum of Contemporary Art, Museum of Science and Industry, National Museum of Mexican Art, Notebaert Nature Museum, Children’s Museum, Lincoln Park Zoo, Brookfield Zoo, Shedd Aquarium und Chicago Botanic Garden.

Chicago Audio Tours

Zuverlässig und kostenlos:
Reiseführer für MP3 Player

Chicago kommt mit neuen City-Touren zum Herunterladen – auch in Deutsch

Die schönsten Plätze, der beste Chicago-Sound, Insider Tipp von Buddy Guy

Lust auf Chicago machen die neuen Audio Touren des Chicago Office of Tourism zum Herunterladen. Ein urbanes Abenteuer für Gäste der Stadt, die sich vom Knopf im Ohr zuverlässig leiten lassen, aber auch für Fernwehkranken, die im heimischen Wohnzimmer mit der selbst gebrannten CD auf eine virtuelle Entdeckungsreise gehen und sich in der eleganten Stadt am Michigansee bald ebenso gut auskennen wie echte Globetrotter. www.downloadchicago-tours.com macht es möglich: Chicago sehen und hören zuhause, auf dem eigenen MP 3 Player oder ipod.

Nicht nur die Toursprache, sondern auch die Download-Instruktionen sind in deutscher Sprache verfügbar. So ist es auch für Ungeübte kinderleicht, die Dateien auf eine CD zu brennen und auf einen MP 3 Player oder ipod zu speichern. Eine neue Tour führt zu den acht coolsten Plätzen Chicagos, die über Kultur und Geschichte der Stadt informieren. Eine weitere Variante ist "Chicago Blues", eine Hommage an "Sweet Home Chicago" von Blues-Legende Buddy Guy. Die „Millennium Park enhanced Audio Tour“ schließlich führt durch den fast 10 Hektar großen Millennium Park, ein großartiges Beispiel für Kunst, Musik, Architektur und Landschaftsgestaltung mitten in Chicago. Die Zuhörer erfahren, warum der Park gebaut wurde, welche Geheimnisse unter seiner Oberfläche verborgen sind und was den Millennium Park zu einem der spektakulärsten öffentlichen Plätze Amerikas macht.

Hamburger Fenster in Chicago

Vor zwei Jahren kaufte das Smith Museum of Stained Glass Windows 3 der 10 Fenster aus der ehemaligen Hamburger Lichtspielbühne, am Steindamm 51 im St. Georg Quartier, Hamburg. Die Scheiben waren ein Angebot der Galeristin Dr. Barbara Giesicke aus Badenweiler/Obereggenen.

Der damalige Besitzer der Lichtspielbühne war Franz Harten (1891-1965). Die Fenster wurden im Jahr 1932 vom Hamburger Künstler, John Nickelsen (1865-1950) entworfen und fabriziert. Sie standen fast 10 Jahre als Wandlichtsystem im Kino, überstanden die Kriegswirren im Keller des Hauses und wurden dann in das neugebaute Kino eingebaut. Mitte der 60er Jahre schloss das Kino und wurde 1971 abgerissen. Die Fenster gelangten in eine Schweizer Sammlung, aus der sie 1999 wieder an die Öffentlichkeit kamen.

Barbara Giesicke erforschte die Fenster und stellte folgendes zusammen: John Nickelsen founded his stained-glass studio in the late 19th century on the Isle of Sylt. In 1903 he opened a larger studio in Hamburg, the „Nordische Kunstanstalt für Glas-Decoration“ (Nordic Art Institution for Glass Decoration). After his death in 1950 his son Harro took over the studio that was dissolved in 1990 by his son Gunnar, ending a company history of almost 90 years. The firm's property including numerous records, diagrams and sketches was given to the Hamburg Glaziers Guild. Known to be from the artist's hand and, most importantly, still preserved are the windows in the Bismarck Memorial Church in Aumühle near Hamburg, built between 1928 and 1930 to commemorate the German statesman Otto von Bismarck (1816-1898).

It was a period of societal and religious reorientation during which glass was celebrated by artists and architects.



Many of the motifs in the cinema windows are reminiscent of works by such expressionist artists as Johann Thorn Prikker and Franz Wilhelm Seiwert as well as works by the Bauhaus group. Outfitting a cinema with stained-glass windows was very unusual at that time. In any case, no other glass installation of this type in such a location is known let alone has survived.

Project Onward:

Hamburg has the Schlumper, Chicago has Project Onward.

“Chuckie” Johnson draws constantly. Mostly he draws young women wearing short dresses walking somewhere while something, such as a pencil, a mosquito, a cloud, a leaf or just something hovers near their head. Sometimes he draws young men standing and sometimes he draws both young men and women on a single sheet. He draws fast, timing each drawing. He notes the time on each drawing. A pencil sketch may take 39 minutes, 55 seconds, a watercolor 2 hours. And Chuckie talks while he draws. He talks about swimming in Lake Michigan, he talks about working at many jobs. He talks about drawing all the time for as long as he can remember.

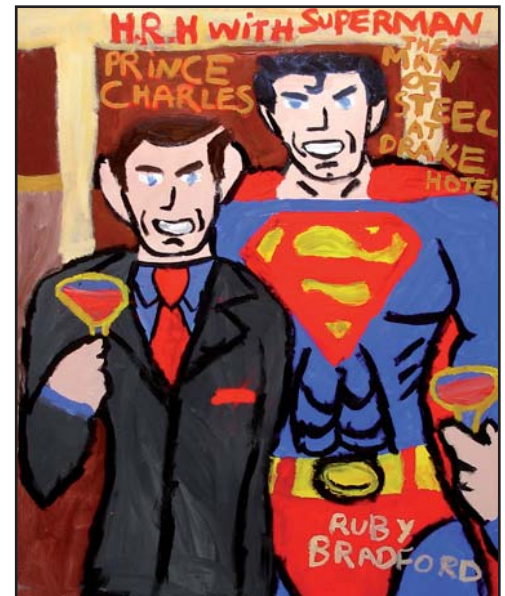
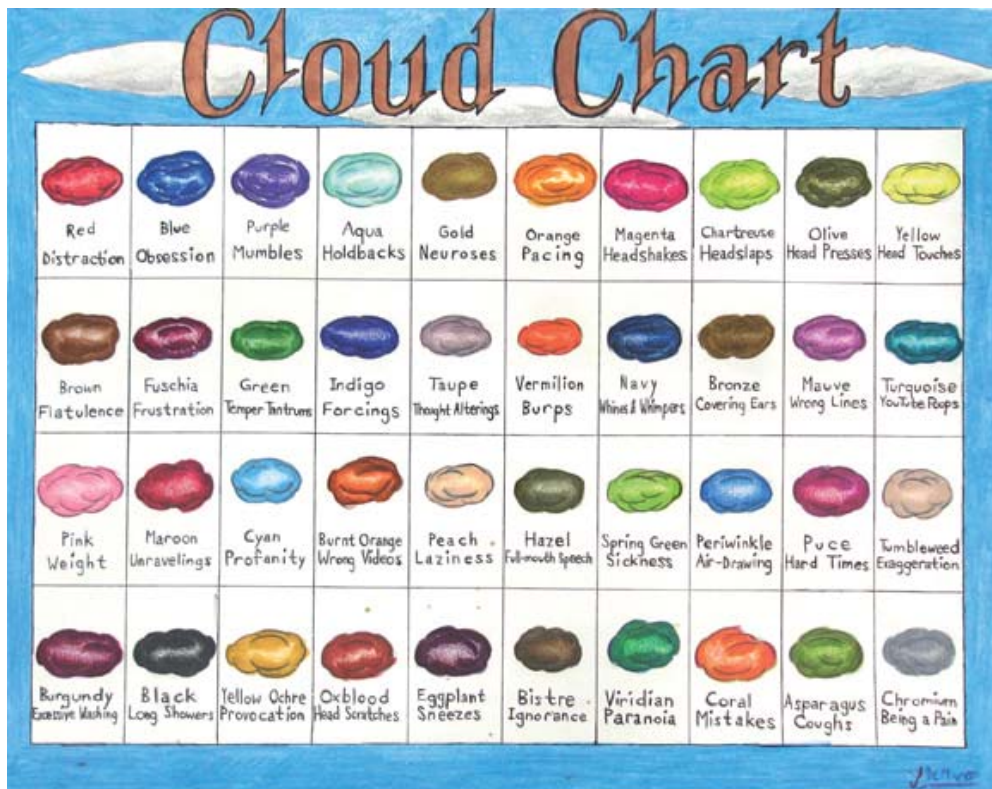
Nearby draws beautiful full-color fish he has seen at the Shed Aquarium in Chicago. Ruby Bradford paints strong leading men – su-

perman is a favorite subject, but so is Prince Charles. Nearby Louis deMarco draws a cloud chart, maps, birds and most anything he can see. Blake Lenoir draws flowers and animals he has seen on trips to nature preserves and wildlife sanctuaries. James Allen’s meticulous drawings beautify the grit of Chicago’s elevated train system in exacting detail.

These are some of the dozens of artists who have drawn, sculpted, sewn, painted as part of a program called Project Onward sponsored by the city of Chicago. Project Onward was founded in 2004 for artists with special needs as they became adults. It was the natural next step after a youth employment program in the arts Chicago had sponsored at its Gallery 37. Immediately the program showed high artistic achievement and within a year it was housed in its own rooms in the historic Chicago Cultural Center and became noted for its distinction as an agency dedicated to the cultural and artistic development of people with disabilities.

In 2008, Project Onward expanded into a public space with two exhibition galleries. Hundreds of visitors per week stop by to watch the artists at work and many buy the results.

More pictures, biographies and information: projectonward.org



Adler Planetarium & Astronomy Museum: Weltraum im Blick

Die neue Dauer-Ausstellung im Adler Planetarium & Astronomy Museum in Chicago „Shoot for the Moon“ befasst sich mit der Erforschung des Weltraums und Amerikas kühnen Plänen zur Rückkehr auf den Mond. Gezeigt werden auch die komplett restaurierte Raumsonde Gemini 12 und Weltraum-Artefakte von Jim Lovell. Die bisher umfangreichste Teleskop-Ausstellung „Telescopes: Through the Looking Glass“ dokumentiert die Entwicklung vom 400 Jahre alten Teleskop Galileos bis zum Hubble Space Telescope und künftigen Technologien. Im Adler's Definity Space Theater gibt es neue Shows, darunter die Geburt unseres Mondes und eine Reise in den Kosmos.

Chicago Symphony Orchestra: Neue Position für Yo-Yo Ma

Riccardo Muti, designerter Musikdirektor des Chicago Symphny Orchestra, hat mit sofortiger Wirkung den weltbekannten Cellisten Yo-Yo Ma für die neu geschaffene Position des „Judson and Joyce Green Creative Consultant“ verpflichtet. Die Stelle trägt den Namen der Sponsoren Judson und Joyce Green. Zu den mit dem Creative Consultant verbundenen Aufgaben gehört, das Engagement des Orchesters mit der Stadt Chicago zu intensivieren, eine neue Musiker-Generation zu unterstützen und mit visionären Künstlern zusammen zu arbeiten, die den Hörern des Chicago Symphony Orchestra zu neuen innovativen musikalischen Erlebnissen verhelfen. Darüber hinaus wird Ma bestehende Initiativen des Chicago Symhony Orchestra wie Chicago Young Musician beraten und aktiv an hochklassigen Aufführungen des Orchesters teilnehmen (cso.org/press).

Visioning Future Metropolis: Von Chicago und Hamburg lernen

Jörg Knieling, Tobias Preisig

„Make no little plans“ – eine Forderung, die Daniel Burnham, Autor des Plan of Chicago, zugeschrieben wird. Entsprechend ambitioniert geriet eben dieser Plan, den Burnham und sein Partner Edward Bennet 1909 für Chicago vorlegten.

Anlässlich dieses 100. Jubiläums und des zugleich 100. Jahres der Berufung von Fritz Schumacher als Hamburger Oberbaudirektor veranstaltete das Fachgebiet Stadtplanung und Regionalentwicklung der HafenCity Universität (HCU) Hamburg gemeinsam mit dem US-Generalkonsulat und dem Amerikazentrum Hamburg am 3. und 4. September 2009 im Rahmen des Hamburger Architektursommers die Tagung „Visioning Metropolis Hamburg: Learning from Chicago?“.



Flatiron Building - 1902 fertiggestellt
Architekt: Daniel Hudson Burnham

100 Jahre Burnham-Bennet – 100 Jahre Schumacher

Ausgehend von der Großstadtkritik und den Reformbewegungen des angehenden 20. Jahrhunderts (Prof. Dr. Angelika Schaser, Universität Hamburg) und einer Darstellung der sozialen und baulichen Verhältnisse Hamburgs um 1900 wurde Fritz Schumacher als „Konservativer der Moderne“ dargestellt (Volker Plagemann, zitiert von A. Schaser). „Zwischen Heimatstil und neuer Sachlichkeit reagierte er mit den Mitarbeitern seiner Behörde auf die Probleme der Zeit und schuf in sozialer Verantwortung eine Architektur der Moderne, die das Stadtbild bis heute prägt“.

Ähnlich wie in Hamburg, waren auch in Chicago (Prof. Thomas Hines, University of California) ein großes, verheerendes Feuer und gleichzeitig eine rasante Zunahme von Handel und Wirtschaftskraft die Voraussetzungen für neue Planungen. Diese stellten die bisherigen Stadtstrukturen in Frage und rückten die Stadt in einen neuen, regionalen Zusammenhang. Anders als in Hamburg, gingen dort die Impulse allerdings nicht der öffentlichen Hand in Person des Oberbaudirektors (Fritz Schumacher), sondern von der privaten Initiative des Commercial Club aus. Dieser engagierte Burnham, den Organisator der World's Columbian Exposition zum 500. Jubiläum der Entdeckung Amerikas, die 1893 in Chicago stattfand. Trotz ihrer umstrittenen Ästhetik wurde die temporäre Ausstellung zu einem Modellversuch für eine neue Stadt- und Landschaftsgestaltung, die ihren Fokus auch auf Fragen der Infrastruktur und auf die Verkehrsanbindungen legte.

Visionen und Erbe der Stadtplanung in der Metropolregion Chicago

Vor diesem Hintergrund stellt der Plan of Chicago „eines der wichtigsten Dokumente der US-amerikanischen Stadtplanungsgeschichte dar“ (Prof. Dr. Dirk Schubert) „Er ist der erste vorausschauende Entwicklungsplan für die rasch wachsende Großstadtreion Chicago.“ Daneben ist der Plan „viel mehr als ein Plan.“

Er geht auf die Hintergründe und Notwendigkeiten von Planung ein, er liefert Beispiele aus Europa und reflektiert in einem umfassenden „Survey“ die Entwicklungsprobleme und Chancen Chicagos. Die Illustrationen und Pläne haben vor allem didaktische Intentionen: Sie zeigen auf, wie aus Chicago langfristig eine lebenswerte, attraktive und schöne Metropole werden könnte“ (Schubert).

Aspekte die in der veröffentlichten Version des Plan of Chicago nur eine untergeordnete Rolle spielen, betreffen Fragen der sozialen Fürsorge und der Schaffung einer entsprechenden öffentlichen Infrastruktur. Diese stellte Kristen Schaffer (North Carolina State University) in ihrem Beitrag vor. Bemerkenswert ist, dass Burnham seinerzeit bereits Fragen der Sozialfürsorge (bspw. im Gesundheitswesen) diskutierte, die nach wie vor aktuell sind und in den USA bis heute nicht in diesem Maße realisiert werden konnten.

Visionen und Erbe der Stadtplanung in der Metropolregion Hamburg

Vor dem Hintergrund der eingehenden Betrachtung der Planungen und Visionen Burnhams für Chicago wurde Hamburg als Vergleichsraum hinzugezogen. Prof. Dr. Hartmut Frank (HCU Hamburg) erläuterte die Unterschiede des Plan of Chicago zur Arbeit Schumachers in Hamburg. Während Burnham ein kompaktes Planwerk als umfassende Vision entwickeln konnte, gelang dies Schumacher für Hamburg nicht. Der „Federplan“ ist im engeren Sinn kein „Plan“, sondern eher eine Strukturüberlegung, wie sich eine Hafenstadt an der Elbe entwickeln könnte. Umfassende Planwerke, die eher mit dem Plan of Chicago zu vergleichen sind, entwickelte Schumacher an anderen Wirkungsstätten, beispielsweise für Köln. Dennoch gibt es in der Hamburger Arbeit Schumachers Bezüge zum Plan of Chicago, der den europäischen Planern dieser Zeit als Beispiel fortschrittlicher Stadtplanung durchaus bekannt war. Schumacher bezieht sich in einzelnen Fragen zur Umgestaltung Hamburgs sogar explizit auf Burnham.

Die reale Entwicklung Hamburgs – auch nach

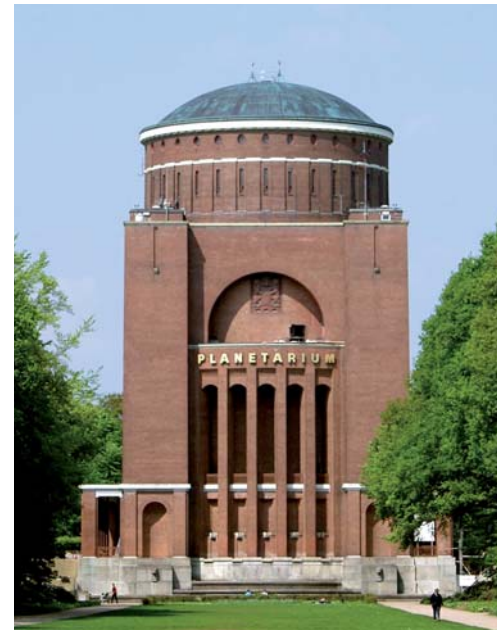
der Schaffensperiode Schumachers – beleuchtete Prof. Dr. Jürgen Oßenbrügge (Universität Hamburg). Oßenbrügge zeigte anhand der Suburbanisierung in der Region nach dem Zweiten Weltkrieg die Stärken des Achsenmodells von Schumacher auf. Für die Gegenwart bescheinigt Oßenbrügge dem Achsenmodell zwar nach wie vor einen hohen rhetorischen Stellenwert, der aber immer weniger Substanz bietet, die tatsächlichen Entwicklungen der Restrukturierung von Wirtschaftszusammenhängen und der Bevölkerungs- wie Siedlungsentwicklung effektiv zu steuern. Eine Renaissance könnten auf Konzentration zielende punktaxiale Raumkonzepte allerdings im Zuge der Debatte über Klimawandel und CO²-Vermindeung gewinnen, so dass ihre Beurteilung ambivalent bleibe.

Perspektiven für die Metropolregion Hamburg

Wie sollte sich die Metropolregion Hamburg weiterentwickeln? Bedarf es neuer „großer Pläne“ oder neuer Raumkonzepte? Der heutige Hamburger Oberbaudirektor Prof. Jörn Walter wies als Herausforderung insbesondere auf die heterogene Struktur der Metropolregion Hamburg über die Ländergrenzen hinweg hin. Darüber hinaus stellen sich Anforderungen der verstärkten Internationalisierung, des Sprungs über die Elbe, um den Norden und den Süden Hamburgs enger miteinander zu verbinden, der Zukunft des Hafens und der Elbausbau sowie des Klimawandels.

Besonders für die beiden letztgenannten Punkte hält Walter eine effektive regionale Koordination für unabdingbar, die die Metropolregion in ihrer aktuellen Form so nicht leisten kann. Gründe liegen in zu aufwändigen Abstimmungsverfahren und in der geringen Ressourcenausstattung der Metropolregion als Institution.

Mit der Frage, wie die Ausgestaltung der Metropolregion Hamburg zukünftig aussehen sollte, beschäftigte sich ein Workshop in der letzten Phase der Konferenz. In vier Arbeitsstationen erarbeiteten die Teilnehmer Vorschläge



Planetarium Hamburg - 1912–1915 erbaut unter der Regie von Fritz Schumacher
Foto: © Raimond Spekking / Wikimedia Commons
CC-BY-SA-3.0 & GFDL

- zu folgenden Thesen beziehungsweise Fragen:
- Make no little plans – nur große Pläne können etwas bewegen
 - Visionieren und Missionieren – von top-down- und bottom-up-Prozessen
 - Metropolregion Hamburg - im Norden, Osten, Süden und Westen (...und international)
 - Lebensqualität Metropolregion: Wasser, Parks, Architektur – oder eQuality und virtuelle Netze?

Trotz der im Rahmen der Tagung vorgestellten „großen Pläne“ herrschte Skepsis gegenüber „big plans“ vor, da sie oft als nicht problemadäquat und zu unspezifisch empfunden wurden. Wichtig war allen Teilnehmern, dass die Erarbeitung beziehungsweise Umsetzung nicht „missionarisch“, sondern konsensuell und erklärend sowie überzeugend erfolgt. Hierzu bedürfte es in der Metropolregion eines neuartigen Regionalmanagements, das sowohl die Akteure „unten“ (Bürger und lokale Beteiligte) als auch „oben“ (übergeordnete Verwaltungen und gesetzgebende Institutionen) mitnimmt.

Metropolregion Hamburg mit neuem Leben füllen

Ungeklärt blieb letztendlich auch die Frage, was denn die „Metropolregion“ Hamburg grundsätzlich sein sollte. Der Hamburger Kern wurde als Motor der Entwicklung, das Umland aber als Qualitätsgarant gesehen. Hervorgehoben wurden Aspekte wie Sicherheit, Arbeitsplatzqualitäten und – vielleicht in Anlehnung an Burnhams Visionen – auch soziale Themen, vom Umgang mit Kindern und Jugendlichen bis hin zur Barrierefreiheit und Sicherung der Daseinsvorsorge im demographischen Wandel. Aufgegriffen wurde auch Burnham's Forderung, den Zugang zum Wasser als Recht für die Allgemeinheit zu ermöglichen statt beispielsweise die Elbufer durch den Bau von Gewerbeimmobilien zu privatisieren.

Insgesamt lässt sich als Fazit der Tagung feststellen, dass sowohl Daniel Burnham als auch Fritz Schumacher wegweisende Planungen vorlegten, die beide bis heute nicht an Anziehungskraft und Faszination verloren haben: Der Burnham-Bennet-Plan durch seinen übergreifenden Ansatz und eine Vielzahl von auch heute noch aktuellen Aspekten – nicht zuletzt die Betrachtung der Stadt in ihrem regionalen Kontext – und der Federplan Schumachers als grundsätzliche Strukturüberlegung, die durch ihre Eingängigkeit nach wie vor als Lehrstück von Stadt- und Regionalentwicklung herangezogen werden kann.

Als „Lernerfolg“ von 100 Jahren stadtreionaler Planung in Chicago und Hamburg lässt sich festhalten, dass es neben großräumig gedachten Strukturüberlegungen – „big plans“, die heute ihr Pendant in Großprojekten und –ereignissen finden – auch Visionen zur Verbesserung der Lebensqualität und des Wohn- und Arbeitsumfelds der Bewohnerinnen und Bewohner bedarf. Der Plan of Chicago besticht unter anderem auch durch die plastische, realitätsnahe Bebilderung, die Jules Guérin als Illustrator von der möglichen Zukunft Chicagos gezeichnet hat.

Im Gegensatz dazu erscheint die heutige Metropolregiondiskussion sehr nüchtern und technokratisch. In dieser Form wird sie die Menschen kaum begeistern und zu einer emotionalen Identifikation mit dem Projekt Metropolregion Hamburg stimulieren können. Somit bieten die Ergebnisse der Tagung eine Reihe von interessanten Punkten, die zu der Debatte über die Zukunft Hamburgs und der Metropolregion beitragen können.

Eine Vertiefung der Forschungsarbeiten über die Stadtregionen Chicago und Hamburg wird das Fachgebiet Stadtplanung und Regionalentwicklung der HCU im Rahmen einer Exkursion nach Chicago vornehmen, die im Mai 2010 unter der Leitung von Jörg Knieling und Tobias Preisung stattfinden wird.

AUTOREN + KONTAKT

Dr. Jörg Knieling ist Professor und Dipl.-Ing. Tobias Preisung Mitarbeiter im Fachgebiet Stadtplanung und Regionalentwicklung der HafenCity Universität Hamburg.

HafenCity Universität Hamburg,
Fachgebiet Stadtplanung und Regionalentwicklung
Winterhuder Weg 31,
22085 Hamburg
Tel.: +49 40 42827-4515,
Fax: +49 40 42878-4516,
E-Mail:
joerg.knieling@hcu-hamburg.de
tobias.preising@hcu-hamburg.de

Über weitere Anregungen, Vorschläge und Kritik und über eigene Beiträge von Ihnen freuen wir uns jederzeit.

newsletter@hamburgchicagonews.com

Chicago in Daniel-Burnham-Stimmung

Ehrung für den Stadtplaner & Architekten, der das Gesicht Chicagos prägte

1,3 Millionen Sticker zum 100. Geburtstag von Burnhams „Plan of Chicago“

Chicago verdankt seine großartige Stadtplanung weitestgehend dem Stadtplaner und Architekten Daniel Burnham. 1909 entstand sein genialer „Plan of Chicago“, ein ehrgeiziger, auf 30 Jahre angelegter Generalentwurf, der das heutige Gesicht der Millionenstadt prägte: Die Uferfront des Michiganses als unbebaute Landschaftszone mit kilometerlangen Stränden, Lagunen, Jachthäfen, riesigen Parkanlagen und blühenden Gärten, dahinter die Silhouette der Wolkenkratzer. Die „Windy City“ mit ihren breiten Straßen, Wasserwegen und innerstädtischen Mega-Parks präsentiert sich luftig, elegant, einladend – ein idealer Rahmen für ihren hohen künstlerischen und kulturellen Anspruch.

„Burnham's Chicago“ rollt in die Welt

Nun ist der Name Daniel Burnham 100 Jahre nach Fertigstellung seiner Entwürfe wieder in aller Munde. Jüngstes Vorhaben war der Wettbewerb zur Gestaltung eines Stickers, der in diesem Jahr schätzungsweise 1,3 Millionen Windschutzscheiben von Fahrzeugen zieren wird. Zur Gestaltung aufgerufen waren Schüler und Studenten. Der Wettbewerb ergänzt das gute Dutzend hochklassiger „Burnham“-Ausstellungen und Events. Hierzu zählt eine Fotoausstellung von C.D. Arnold, die bis 28. Februar 2010 im Art Institute of Chicago zu sehen war und Bilder der Weltausstellung in Chicago von 1893 zeigt, deren architektonisches Konzept Daniel H. Burnham entwickelte.

Burnham – in New York geboren, in Heidelberg gestorben

Burnham wurde am 4. September 1846 in Henderson, New York, geboren und starb am 1. Juni 1912 in Heidelberg. Als er neun Jahre alt war, zog seine Familie nach Chicago. Zusammen mit John Wellborn Root wurde er zum Pionier der gewerblichen Architektur und gestaltete berühmte Gebäude wie das Chicagoer Rookery Building und den Tempel der Freimaurer-Loge. Er war leitender Architekt der Weltausstellung 1893, sein Vermächtnis ist der anlässlich der Weltausstellung gebaute Stadtteil „White City“. Zum Beginn des 20. Jahrhunderts arbeitete Burnham hauptsächlich als Stadtplaner und war auch an Entwürfen anderer amerikanischer Großstädte beteiligt. Burnhams bekanntestes Zitat ist symptomatisch für den Geist und die damalige Aufbruchstimmung Amerikas und hat bis heute nichts von seiner Bedeutung verloren: „Mach große Pläne, setze Dir hoffungsvoll die höchsten Ziele – und arbeite!“

Chicago heute

Das beliebte Städtereisen-Ziel bietet Hunderte von Museen und Galerien. Skulpturen weltbekannter Künstler wie Picasso, Miro und Chagall stehen im Zentrum der Innenstadt. In Chicago befinden sich mehr als 200 Theater, über 55 Parks, 32 Badestrände, 8 Häfen, 19 Fahrradwege, davon 29 Kilometer allein am Ufer des Michigansees. Hinzu kommt die atemberaubende Architektur. Darüber hinaus empfiehlt das Chicago Convention & Tourism Bureau die hervorragenden Blues- und Jazzclubs der Stadt und nicht zuletzt die vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten.

Nähere Informationen zu Chicago:
Fremdenverkehrsbüro Chicago & Illinois,
Frankfurt/Main,
Telefon 069-255 38 280
www.gochicago.de

Ruth Duckworth, gebürtige Hamburgerin starb am 18. Oktober in Chicago

On 18 October 2009, the widely acclaimed Modernist sculptor, Ruth Duckworth died in Chicago. She was 90. Born in Hamburg in 1919 to a Jewish father and a Lutheran mother, Ruth Windmuller left Germany for England in 1936. She studied in Liverpool and London and married Aidron Duckworth in 1949, ending in divorce.

Trained as a sculptor, she worked in stone, metal and wood. When she transitioned to clay, she worked it like the sculptor she was. Ms. Duckworth's ceramic work did not meet the utilitarian ideals of the times, but she persisted anyway.



In 1964 Ms. Duckworth moved to Chicago and until 1977 remained a ceramics teacher at the University of Chicago. That year she was commissioned to fill the four walls of the entrance room of the University's new Geophysical Science Building. Satellite images of earth and historic images of Mount Fuji inspired her "Earth, Water and Sky". Porcelain clouds hang from the ceiling. Her most important large work is "Clouds Over Lake Michigan" located in the Chicago Board Options Exchange. It mingles abstract and figurative elements in a depiction of the watershed of Lake Michigan set in an archeological fantasy complete with natural forms. Though not a self-promoter, local collectors became interested in her small, unglazed, bisque objects and tabletop porcelains, especially after Alice Westphal organized a show at her gallery - Exhibition A.

Though widely known in ceramic circles, Ruth Duckworth decided to stay in Chicago, eventually settling in a large home and studio. By the mid-1980s she had found her distinct identity and her works found their way into many museum collections culminating in 2005, when Ms. Duckworth was nationally celebrated with a career retrospective spanning 60 years of her work. To many very favorable reviews the exhibition opened in New York's Museum of Arts and Design, traveled nationally and concluding with a large celebration in the Chicago Cultural Center.

Ruth Duckworth often said:
"I try not to think. I try to just let it happen."

14. Christkindlmarkt in Chicago

Längst hat die deutsche Weihnachtsmarkt-Tradition nach Nürnberger Vorbild einen festen Platz im Herzen der Chicagoer und der jährlich über eine Million Besucher gefunden, die sich vor der erleuchteten Kulisse von Chicagos preisgekrönten Wolkenkratzern den Duft von original Nürnberger Bratwurst, Leberkäse, Kartoffelpuffer und Glühwein um die Nase wehen lassen.

An über 50 Ständen verkauften Aussteller neben kulinarischen Spezialitäten traditionelles Zubehör wie Weihnachtsdekorationen, Holzspielzeug, Bierkrüge, Nussknacker. Ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm mit Blaskapellen, Tanzgruppen und Kinderchören sorgte für viel Flair.

Deutsche Weihnachtsatmosphäre konnten die Besucher schon am 25. November ab 16 Uhr schnuppern, als Chicagos Bürgermeister

Richard M. Daley in einer festlichen Zeremonie die Kerzen des großen Weihnachtbaumes zum Leuchten brachte. Der Markt war täglich geöffnet, letztmals am 24. Dezember 2009. Im Übrigen gab es eine Empfehlung für Deutschlehrer, mit ihren amerikanischen Schülern zum Sprachtraining den Christkindlmarkt Chicago zu besuchen: Gut 70 Prozent der Aussteller kamen aus Deutschland.



Veranstaltung „Heritage Tourismus“ in Hamburg am 26. November 2009

Am 26. November 2009 fand im Hamburger Auswanderermuseum BallinStadt eine Veranstaltung zum Thema „Heritage Tourismus“ statt.

Die Seminarreihe ist Teil des Projektes „400 Jahre deutsche Einwanderung nach Amerika. Die Wurzeln der Herkunft ergründen“. Koordiniert vom Deutschen Tourismusverband (DTV) und der Deutschen Zentrale für Tourismus (DZT) sollen damit Reiseangebote für die Nachfahren der Auswanderer vornehmlich in den USA entwickelt und auf dem US-Markt bekannt gemacht werden. Das Projekt steht im Kontext früherer Marketingaktivitäten des DZT Büros in New York, z.B. einer 2007 aufgelegten Broschüre „Discover German Originality“, die dann in einer Webseite www.germanoriginality.com mündete. „Der Roots- und Heritageturismus hat mit dem Projekt und den Seminaren eine bisher nicht gekannte Resonanz und Popularität in der Tourismusbranche erreicht“, sagt der Oldenburger Auswanderungsexperte Dr. Wolfgang Grams, mit seinem Institut „Routes to the Roots“ Initiator zahlreicher Initiativen auf dem Weg dorthin und jetzt einer der Referenten in den Seminaren. Mehr zu den Aktivitäten von Dr. Grams: www.routes.de

Heartland

von Kerstin Niemann

The Heartland has a long history of migration that continues today. The continual conquering of the land shaped it into a space that reflects a diversity of cultural influences from all over the world while being embedded in the center hinterland. While many Americans associate the word 'Heartland' with a cluster of Midwestern states, we chose to focus on a wider area that encompasses several geographic territories and cultural centers.

We that is the curatorial team of 'Heartland' the large-scale research and exhibition project: Stephanie Smith curator from the Smart Museum of Art, University of Chicago; Charles Esche, director of the Van Abbemuseum and myself, guest research curator and cultural researcher. As a curatorial team we explored the so-called Heartland territory in a series of road trips that began in summer 2007 and continued in 2009. Our premise of researching art activity in the Heartland was about looking into clichéd images – long-held and outdated notions about both rural and urban areas alongside the Mississippi River and its tributaries. „The body of nation“ or „the lady of rivers“ as Mark Twain describes the river became our point of orientation. It helped us to find and research parameters, make choices about where to go and served as a so-called catalyst for discussions with people we met along the way.

Our on-site research and follow up work led us to see the Heartland as a space for cultural production marked by interdisciplinary approaches, social engagement, and community-orientated work. The series of road trips and its documentation helped us to frame the distinct exhibitions presented at the Van Abbemuseum as well as the Smart Museum of Art. We knew from the outset that the show would evolve as it traveled, and we planned the presentation of Heartland with an eye to each host institution's audience, location and sensibility. In both institutions, the Van Abbemuseum as well as the Smart Museum, the exhibition offers an idi-



Design 99, Heartland Machine, installation view Smart Museum of Art, photo Kerstin Niemann

osyncratic look at cultural production in the American Heartland. It presents the unfettered alternative vision of artists whose work challenges our understandings of place and community, and explores the role of contemporary art in our changing world.

The Van Abbemuseum's presentation of 'Heartland' was in collaboration with the Muziekcentrum Frits Philips and the Smart Museum of Art at the University of Chicago as its American partner. It took place in Eindhoven, the Netherlands, from October 3, 2008 to February 8, 2009 and consisted of a group exhibition in the Van Abbemuseum together with a musical program in the Muziekcentrum Frits Philips. The exhibition took the visitor on a trip alongside the Mississippi river and its tributaries, through countryside and cities. It featured both commissioned and existing works by contemporary American and European artists. Artists included in the exhibition: Juan William Chávez, Cody Critcheloe, Peter Friedl, Scott Hocking, Carol Jackson, Matthew Day Jackson, Seth Johnson, Kerry James Marshall,

Greely Myatt, Dan Peterman, Marjetica Potrč, Ernesto Pujol, Michael Rakowitz, Wilhelm Sasnal, Artur Silva, Deb Sokolow, Alec Soth, Aaron Spangler, Design 99, Detroit Tree of Heaven Woodshop, Theaster Gates and the Black Monks of Mississippi, SIMPARCH, The New Kinomatographic Union, Jaimie Warren & Whoop Dee Doo Kansas City, as well as artists in residence Jeremiah Day and Julika Rudelius.

The election of a new president as well as the economical downfall shaped some choices about the subsequent Chicago presentation in the Smart Museum, University of Chicago. The presentation chose to present works that seemed especially relevant and revelatory to American audiences. Heartland has been reconceived in Chicago at the Smart Museum of Art, in October 2009 and is on display until 17th January 2010. The exhibition there presents a diverse assembly of work by artists working in—and in response to—Detroit, Kansas City, and other cities and rural communities across the Heartland region.

Artists and artist groups included: Carnal Torpor, Compass Group, Cody Critchelo, Jeremiah Day, Detroit Tree of Heaven Woodshop, Design 99, Scott Hocking, Kerry James Marshall, Greely Myatt, Marjetica Potrč, Julika Rudelius, Artur Silva, Deb Sokolow, and Whoop Dee Doo.

If you do not have a chance of visiting ‚Heartland‘ at the Smart Museum of Art in Chicago the catalogue documents the full Heartland project. The content from the publication stems from the Heartland exhibitions at the Van Abbemuseum and the Smart Museum of Art. But this book is much more than an art catalogue. Contributors—including novelist Dave Eggers, scholar Hasan Kwame Jeffries, and journalist Rebecca Solnit—explore the region through topics ranging from art to music to urban farming to political history. An illustrated section introduces all of the artists involved in both iterations of Heartland. An appendix surveys the lively state of independent and artist-run cultural initiatives from New Orleans to Detroit.

For more information on ‚Heartland‘ please visit:
<http://heartland.vanabbe.nl>
www.vanabbemuseum.nl
www.smartmuseum.org

Heartland - A book about the central United States and its cultural life is part of: Heartland. Chicago University Press, ISBN/ISSN: 978-0-935573-47-3

Kerstin Niemann lives and works in Hamburg and Eindhoven as curator and cultural researcher. She works as a guest research curator at the Van Abbemuseum and is director of FILTER, a platform for international contemporary art (www.filter-hamburg.com). Just recently she established FILTER DETROIT a house in progress - a place where social artistic practice and interdisciplinary research activities meet. Together with invited guests, neighbors and local collaborating partners the residency house FILTER DETROIT is developing a “Living Archive”/ hub of investigations and knowledge concerning urban, social as well as cultural movements from Detroit.



Greely Myatt, installation view Van Abbemuseum, 2008, Photo Bram Saeys



Carol Jackson, installation view Van Abbemuseum, 2008, Photo Peter Cox